



SAFLAX®



Tips



Sandeep Handa - Pixabay

Adenium obesum

	 Български	BG	.....	2		 Malti	MT	.....	5
	 Dansk	DK	.....	2		 Nederlands	NL	.....	5
	 Deutsch	DE	.....	2		 Norsk	NO	.....	6
	 English	UK	.....	2		 Polski	PL	.....	6
	 Eesti	EE	.....	3		 Português	PT	.....	6
	 Suomalainen	FI	.....	3		 Românesc	RO	.....	6
	 Français	FR	.....	3		 Svenska	SE	.....	7
	 Ελληνική	GR	.....	3		 Slovensky	SK	.....	7
	 Gaeilge	IE	.....	4		 Slovenski	SI	.....	7
	 íslenskur	IS	.....	4		 Español	ES	.....	7
	 Italiano	IT	.....	4		 Český	CZ	.....	8
	 Hrvatski	HR	.....	4		 Türkçe	TR	.....	8
	 Latviešu	LV	.....	5		 Magyar	HU	.....	8
	 Lietuvių kalba	LT	.....	5		 日本語	JP	.....	9



Пустинна роза Adenium obesum

Цъфтящи сукуленти от арабската пустиня!

Екзотичната пустинна роза цъфти върху странен, съхраняващ вода сукулентен ствол (caudex), който растението е развило поради първоначалното си местообитание като адаптация към съхранение на вода. Радва любителя на растенията с богато изобилие от цветове, които покриват цялото растение с големи пет сантиметра бели и розови цветя. **Естествено местоположение:** Естественото местообитание на пустинната роза са степните райони на Арабия и Африка. **Успешно отглеждане:** Отглеждането от семена на закрито е възможно през цялата година. Разпръснете семената директно върху влажен субстрат за отглеждане и само леко ги покрийте с пръст. Покрийте съда с култура с домакинско фолио, което сте осигурили с дупки. Това предпазва почвата от изсушаване. Трябва да отстранявате фолиото за 2 часа на всеки два до три дни. Това предотвратява образуването на мухъл върху растящата почва. Поставете саксията за отглеждане на светло и топло място с температура между 20° и 25° по Целзий и поддържайте субстрата влажен, но не мокър. След седмица или две ще се появят първите разсади. **Най-доброто местоположение:** Пустинната роза е свикнала с палещото слънце в родната си и изисква място на пълно слънце. Следователно в апартамента трябва да е на прозорец с южно изложение, а през лятото при температури от поне 15°C навън на възможно най-много слънце, за да може да развие многобройните си цветове. **Оптимална грижа:** Като сукулент, пустинната роза понася и продължителна липса на вода, след като е попълнила водния си резервоар. Опасността я застрашава повече от прекомерното поливане и преовлажняване. Затова се препоръчва пропусклив субстрат със смес от 30% градинска почва и 70% пълнеж (перлит, глинени гранули или едър пясък) и дренаж. Торете с течен тор за кактуси веднъж месечно по време на фазата на растеж и цъфтеж. Трябва да пресадите само през пролетта, преди да поникнат. За разлика от други растения, поливането трябва да се извършва само няколко дни след пресажането. Резитбата на половината от дължината на летораста е най-добре да се направи през юли. **През зимата:** Пустинната роза не е устойчива на зимата и не трябва да е под 15° по Целзий на слънчев перваз на прозореца. Ако е по-хладно - но никога под 10° по Целзий - то преминава в естествения си период на покой и също така губи всичките си листа. Следователно от есента трябва да поддържате почвата почти суха и да поливате само на интервали от няколко седмици, тъй като това насърчава състоянието на покой, в което растението събира сили за богати цветове през следващата година. Едва с началото на фазата на растеж поливането бавно се увеличава отново. Когато растението се върне навън в края на пролетта, то трябва да бъде на частична сянка за няколко дни, преди да се върне на пълно слънце. **Внимание: Всички части на растението са отровни - особено сокът от растението поради високото съдържание на карденолиди!**



Ørkenrose Adenium obesum

Blomstrende sukkulenter fra den arabiske ørken!

Den eksotiske ørkenrose blomstrer på en bizar, vandlagrende sukkulentstamme (caudex), som planten har udviklet på grund af sit oprindelige levested som en tilpasning til vandlagring. Det glæder planteelskeren med en rig overflod af blomster, der dækker hele planten med fem centimeter store hvide og lyserøde blomster. **Naturlig beliggenhed:** Ørkenrosens naturlige habitat er steppeområderne i Arabien og Afrika. **Succesfuld dyrkning:** Dyrkning fra frø indendørs er muligt hele året rundt. Drys frøene direkte på fugtigt vækstmedium og kun let dække dem med jord. Dæk dyrkningskarret til med husholdningsfilm, som du forsyner med huller. Dette beskytter jorden mod udtørring. Du bør fjerne folien i 2 timer hver anden til tredje dag. Dette forhindrer mug i at dannes på den voksende jord. Stil vækstpotten et let og varmt sted med en temperatur mellem 20° og 25° Celsius og hold substratet fugtigt, men ikke vådt. Efter en uge eller to vises de første frøplanter. **Den bedste beliggenhed:** Ørkenrosen er vant til og kræver brændende sol fra sit hjemland efter en fuld sol placering. I lejligheden bør den derfor stå i et sydvendt vindue og om sommeren ved temperaturer på mindst 15° Celsius udenfor i så meget sol som muligt, så den kan udvikle sine talrige blomster. **Optimal pleje:** Som en sukkulent tolererer ørkenrosen også langvarig mangel på vand, når den har genopfyldt sit vandreservoir. Fare truer hende mere ved for meget vanding og for meget vand. Derfor anbefales et permeabelt underlag med en blanding af 30 % havejord og 70 % fyldmateriale (perlit, lergranulat eller groft sand) og dræning. Gød med en flydende kaktusgødning en gang om måneden i vækst- og blomstringsfasen. Du bør først ompotte om foråret, før de spirer. I modsætning til andre planter bør vanding først ske få dage efter ompotning. En beskæring med halvdelen af skudlængden udføres bedst i juli. **Om vinteren:** Ørkenrosen er ikke vintersikker og bør ikke være under 15° Celsius i en solrig vindueskarm. Hvis det er køligere - men aldrig under 10° Celsius - går det ind i sin naturlige hvileperiode og mister også alle sine blade. Fra efteråret bør man derfor holde jorden næsten tør og kun vande med et par ugers mellemrum, da det fremmer den hvilende tilstand, hvor planten samler kræfter til rige blomster i det kommende år. Først i begyndelsen af vækstfasen øges vandingen langsomt igen. Når planten kommer tilbage udenfor sidst på foråret, skal den være i halvskygge et par dage, før den vender tilbage til fuld sol. **OBS: Alle dele af planten er giftige - især plantesaften på grund af dens høje indhold af cardenolider!**



Wüstenrose Adenium obesum

Blühstarke Sukkulente aus der Wüste Arabiens!

Die exotische Wüstenrose blüht auf einem bizarren, wasserspeichernden Sukkulenten-Stamm (Caudex), den die Pflanze aufgrund ihres ursprünglichen Lebensraumes als Anpassung zur Wasserspeicherung entwickelt hat. Sie erfreut den Pflanzenfreund mit einer reichhaltigen Blütenfülle, die die gesamte Pflanze mit fünf Zentimeter großen weißen und rosaroten Blüten überzieht. **Naturstandort:** Der Naturstandort der Wüstenrose sind die Steppengebiete Arabiens und Afrikas. **Anzucht:** Im Haus ist die Anzucht aus Samen das ganze Jahr über möglich. Streuen Sie die Samen direkt auf feuchtes Anzuchtsubstrat und bedecken Sie sie nur leicht mit Erde. Decken Sie das Anzuchtgefäß mit Klarsichtfolie ab, die Sie mit Löchern versehen. So ist die Erde vor Austrocknung geschützt. Alle zwei bis drei Tage sollten Sie die Folie für 2 Stunden entfernen. Das beugt einer Schimmelbildung auf der Anzuchterde vor. Stellen Sie das Anzuchtgefäß an einen hellen und warmen Ort mit einer Temperatur zwischen 20° und 25° Celsius und halten Sie das Substrat feucht, aber nicht nass. Nach ein bis zwei Wochen erscheinen dann die ersten Sämlinge. **Standort:** Die Wüstenrose ist aus ihrer Heimat pralle Sonne gewohnt und verlangt nach einem vollsonnigen Standort. In der Wohnung sollte sie daher an einem Südfenster und im Sommer bei Temperaturen von mindestens 15° Celsius draußen bei soviel Sonne wie möglich stehen, damit sie ihre zahlreichen Blüten ausbilden kann. **Pflege:** Als Sukkulente toleriert die Wüstenrose auch längeren Wassermangel, wenn sie ihren Wasserspeicher einmal aufgefüllt hat. Gefahr droht ihr eher bei zuviel Wässerung und Staunässe. Daher ist ein durchlässiges Substrat mit einer Mischung aus 30% Gartenerde und 70% Füllmaterial (Perlite, Tongranulat oder grober Sand) und ein Wasserablauf empfehlenswert. Düngen Sie während der Wachstums- und Blühphase einmal im Monat mit einem flüssigen Kakteendünger. Umtopfen sollten Sie immer nur im Frühjahr vor dem Austrieb. Im Gegensatz zu anderen Pflanzen sollte das Angießen erst einige Tage nach dem Umtopfen erfolgen. Ein Rückschnitt um die Hälfte der Trieblänge erfolgt am besten im Juli. **Im Winter:** Die Wüstenrose ist nicht winterfest und sollte auch jetzt nicht unter 15° Celsius auf einer sonnigen Fensterbank stehen. Steht sie kühler - aber niemals unter 10° Celsius - geht sie in ihre natürliche Ruhezeit über und verliert auch alle Blätter. Ab Herbst sollten Sie die Erde daher fast trocken halten und nur im Abstand von einigen Wochen gießen, da Sie so den Ruhezustand begünstigen, in dem die Pflanze Kraft für reiche Blüten im kommenden Jahr sammelt. Erst mit Beginn der Wachstumsphase werden die Wassergaben wieder langsam erhöht. Wenn die Pflanze im späten Frühjahr wieder ins Freie kommt, sollte sie erst einige Tage halbschattig stehen, bevor sie wieder volle Sonne erhält. **Achtung: Alle Pflanzenteile sind giftig - vor allem der Pflanzensaft aufgrund seines hohen Gehaltes an Cardenoliden!**



Desert Rose Adenium obesum

Heavy blossoming succulent plant from the Arabian Desert!

The exotic Desert Rose blooms on a bizarre looking, water-retentive succulent stem (caudex), which it developed by means of adapting to its dry natural habitat. It pleases every plant lover with a rich blossom that covers the whole plant with up to 5 cm big, white or pink-red coloured flowers. **Natural location:** The natural habitat of the Desert Rose are the steppes of Arabia and Africa. **Successful cultivation:** Seed propagation indoors is possible throughout the year. Spread the seeds onto finely sieved potting compost or cactus earth that contains about 25% sand and is moistened with a water vaporizer. For a light germinator you don't need to put any potting earth on top. Cover the seed container with clear film to prevent the earth from drying out, but don't forget to make some holes in the clear film and take it every second or third day completely off for about 2 hours. That way you avoid mold formation on your potting compost. Place the seed container somewhere bright and warm with a temperature between 20°C and 25°Celsius and keep the earth - preferably with a water sprayer - moist, but not wet. The first seedlings will come up after one or two weeks. **The best location:** The Desert Rose is accustomed to strong direct sun and needs a full sunny place for cultivation. Indoors it should be kept at a window to the South. During summer you can move the plant outside at a temperature of at least 15° Celsius and with as much sunlight as possible to produce a rich blossoming. **Optimal care:** As a succulent plant, the Desert Rose can endure long dry periods once it filled up the water-storing trunk. It more likely takes damage from too much watering and waterlogging. Therefore, a permeable substrate of 30% garden soil and 70% filling, like perlite, clay granulate or coarse sand, and a proper drainage is recommended for cultivation. During the growth period and blossoming, you may give fluid fertilizer for cactus plants once a month. Repotting should only be done in spring after sprouting, while you should wait a few days before watering the new pot for the first time. July would be the best time for pruning the plant back to half sized shoots. **In the winter:** The Desert Rose is not frost-hard and should be kept during winter on a sunny window sill at a temperature of at least 15° Celsius. At lower temperatures - never less than 10° Celsius! - it will draw back into hibernation and also shed the leaves. From autumn on, you should keep the earth almost completely dry and water only every couple of weeks to encourage the hibernation. That way, the plant will gather its strength for a rich blossoming next year. With beginning of the growth period you may start slowly increasing the watering accordingly. When you move the plant outdoors in late spring, it should be kept initially in a half-shaded place for a couple of days to get accustomed to the sunlight. Later it can stay in the full sun. **All plant parts are poisonous - mainly the plant juice because of its high content of cardenolides!**



Kõrberoos

Adenium obesum

Õitsevad sukulendid Araabia kõrbest!

Eksootiline kõrberoos õitseb veidral, vett salvestaval mahlalal tüvel (caudex), mille taim on oma algse elupaiga tõttu välja arendanud kohanemisenä veevarumiseks. Ta rõõmustab taimesõpra rikkaliku õiterohkusega, mis katab kogu taime viie sentimeetri suurte valgete ja roosade õitega. **Looduslik asukoht:** Kõrberoosi looduslikuks elupaigaks on Araabia ja Aafrika stepialad. **Edukas kasvatamine:** Seemnetest siseruumides kasvatamine on võimalik aastaringselt. Puista seemned otse pealeniiske kasvusubstraati ja katta neid vaid kergelt mullaga. Kata kultuuriruumi toidukilega, mille varustad aukudega. See kaitseb mulda kuivamise eest. Peaksite fooliumi eemaldama 2 tunniks iga kahe kuni kolme päeva järel. See takistab hallituse teket kasvupinnal. Asetage kasvupott valgusküllasesse ja sooja kohta, mille temperatuur on vahemikus 20–25 °C, ja hoidke substraati niiske, kuid mitte märg. Nädala või kahe pärast ilmuvad esimesed seemikud. **Parim asukoht:** Kõrberoos on harjunud ja nõuab kodumaalt lõõskavat päikest pärast täispäikeselist asukohta. Korteris peaks see seetõttu asuma lõunapoolses aknas ja suvel vähemalt 15°C soojas õues võimalikult palju päikese käes, et saaks oma arvukaid õisi arendada. **Optimaalne hooldus:** Sukulendina talub kõrberoos ka pikaajalist veepuudust, kui ta on oma veereservuaari täiendanud. Oht ähvardab teda rohkem liigse kastmise ja vettimisega. Seetõttu on soovitatav kasutada läbilaskvat aluspinda 30% aiamaal ja 70% täitematerjali (perliit, savigraanulid või jame liiv) ja drenaaži seguga. Väetage kaktuse vedelväetisega kord kuus kasvu- ja õitsemisfaasis. Ümber istutada tuleks alles kevadel enne tärkamist. Erinevalt teistest taimedest tuleks kasta alles paar päeva pärast ümberistutamist. Lõikamine poole võrse pikkusest on kõige parem teha juulis. **Talvel:** Kõrberoos ei ole talvekindel ja päikesepaistelisel aknalal ei tohiks temperatuur olla alla 15° Celsiuse järgi. Kui see on jahedam – kuid mitte kunagi alla 10 °C – läheb see loomuliku puhkeperioodi ja kaotab ka kõik lehed. Seetõttu tuleks sügisest alates hoida muld peaaegu kuivana ja kasta vaid paarinädalaste intervallidega, sest see soodustab puhkeseisundit, kus taim kogub tuleval aastal jõudu rikkalikeks õiteks. Alles kasvufaasi alguses suurendatakse kastmist aeglaselt uuesti. Kui taim hiliskevadest õue naaseb, peaks ta enne täispäikeset kätte naasmist olema paar päeva osaliselt varjus. **Tähelepanu: kõik taimed osad on mürgised – eriti taimemahl oma suure kardenoliidisisalduse tõttu!**



Aavikkoruusu

Adenium obesum

Kukkivia mehikasveja Arabian autiomaasta!

Eksootiline aavikkoruusu kukkii oudossa, vett varustavasse mehevassä rungossa (caudex), jonka kasvi on kehittänyt alkuperäisen elinympäristönsä ansiosta sopeutumaan veden varastointiin. Se miellyttää kasvien ystävää runsaalla kukkamäärällä, joka peittää koko kasvin viiden senttimetrin suurilla valkoisilla ja vaaleanpunaisilla kukilla. **Luonnollinen sijainti:** Aavikkoruusu on luonnollinen elinympäristö on Arabian ja Afrikan aroalueet. **Onnistunut viljely:** Kasvatus siemenistä sisätiloissa on mahdollista ympäri vuoden. Ripottele siemenet suoraan päällekköstealla kasvualustalla ja peitä ne vain kevyesti mullalla. Peitä viljelystä kelmulla, johon on tehty reikiä. Tämä suojaaa maaperää kuivumiselta. Poista folio 2 tunnin ajaksi kahden tai kolmen päivän välein. Tämä estää homeen muodostumisen kasvumaahan. Aseta kasvatusruukku valoisaan ja lämpimään paikkaan, jonka lämpötila on 20–25 °C, ja pidä alusta kosteana, mutta ei märkänä. Viikon tai kahden kuluttua ensimmäiset taimet ilmestyvät. **Paras sijainti:** Aavikkoruusu on tottunut ja vaatii paahtavaa aurinkoa kotimaastaan auringonpaisteiden jälkeen. Asunnossa sen tulisi siksi olla etelään päin avautuvassa ikkunassa ja kesällä vähintään 15 asteen lämpötilassa ulkona mahdollisimman paljon auringossa, jotta se voi kehittää lukuisia kukkia. **Optimaalinen hoito:** Mehikasvina aavikkoruusu sietää myös pitkäaikaista vedenpuutetta, kun se on täydentänyt vesivaraa. Vaara uhkaa häntä enemmän liiallisella kastelulla ja kastelulla. Siksi on suositeltavaa käyttää läpäisevää alustaa, jossa on 30 % puutarhamaita ja 70 % täyttemateriaalia (perliitti, savirakeita tai karkea hiekka) sekä salaojitus. Lannoita nestemäisellä kaktuslannoitteella kerran kuukaudessa kasvu- ja kukinnan aikana. Istuta uudelleen vain keväällä ennen kuin ne itävät. Toisin kuin muut kasvit, kastelu tulisi tapahtua vasta muutaman päivän kuluttua uudelleenistutuksesta. Leikkaaminen puolet version pituudesta on parasta tehdä heinäkuussa. **Talvella:** Aavikkoruusu ei ole talvenkestävä, eikä sen tulisi olla alle 15°C aurinkoisella ikkunalaudalla. Jos se on viileämpi - mutta ei koskaan alle 10 Celsiusastetta - se siirtyy luonnolliseen lepotilaansa ja menettää myös kaikki lehdet. Syksystä alkaen maaperä tulee siksi pitää lähes kuivana ja kastella vain muutaman viikon välein, sillä tämä edistää lepotilaa, jossa kasvi kerää voimia tulevan vuoden runsaisiin kukkoihin. Vasta kasvuvaiheen alussa kastelua lisätään hitaasti uudelleen. Kun kasvi palaa ulos myöhään keväällä, sen tulisi olla osittain varjossa muutaman päivän ennen palaamista täyteen aurinkoon. **Huomio: Kaikki kasvin osat ovat myrkyllisiä - erityisesti kasvinmehu sen korkean kardenoliidipitoisuuden vuoksi!**



Rose du désert

Adenium obesum

Plante succulente florifère du désert arabe !

La rose du désert exotique fleurit sur un tronc succulent (caudex) bizarre et qui retient de l'eau que la plante a développé pour s'adapter à la rétention d'eau en raison de son emplacement naturel. Elle réjouit l'ami de la plante avec une floraison abondante qui recouvre toute la plante avec des grosses fleurs blanches et roses de cinq centimètres de longueur. **Emplacement naturel:** La rose du désert se trouve dans les régions steppiques de l'Arabie et de l'Afrique. **Culture réussie:** La culture des graines à la maison est possible tout au long de l'année. Parsemez les graines sur du substrat humidifié par un vaporisateur d'eau et qui est fait d'un mélange de terreau finement pulvérisé et 25% de sable. Comme les graines ont besoin de lumière pour germer, elles ne doivent pas être recouvertes par la terre. Couvrez le récipient avec une feuille transparente dans laquelle vous faites des trous. Comme ça, le terreau est protégé du dessèchement. Vous devez enlever la feuille pendant deux heures tous les deux ou trois jours. Ceci prévient la formation de moisissures dans le terreau. Mettez le récipient dans un endroit lumineux et chaud de 20° à 25° Celsius et maintenez le substrat humide avec un vaporisateur d'eau, mais pas mouillé. Les premiers semis apparaissent après une à deux semaines. **Le meilleur emplacement:** La rose du désert est habituée au soleil de plomb de son habitation et exige un emplacement en plein soleil. À la maison, elle doit être sur une fenêtre exposée au soleil et, en été, elle doit à l'extérieur à des températures de 15° Celsius avec le plus de soleil possible pour qu'elle puisse former ses nombreuses fleurs. **Soins optimaux:** Comme c'est une plante succulente, la rose du désert supporte aussi des longues périodes sans eau si elle a rempli son réservoir une fois. Elle est plutôt menacée par trop d'arrosage et trop d'eau stagnante. Il est donc conseillé d'utiliser un substrat perméable avec un mélange de 30% de terre du jardin et 70% de matériau de rembourrage (perlite, granules d'argile, ou sable grossier) et une évacuation d'eau. Engraissez-la une fois par mois pendant les phases de croissance et de floraison avec un engrais liquide pour cactus. Vous devez toujours repoter la plante en printemps avant la pousse seulement. Contrairement à d'autres plantes, l'arrosage doit se faire seulement quelques jours après le repotage. Une taille de la moitié de la longueur des rameaux se fait de préférence en juillet. **En hiver:** La rose du désert n'est pas rustique et ne doit pas être sur un rebord de fenêtre ensoleillé à moins de 15° Celsius. Si elle hiverne à des températures plus froides, mais pas inférieures à 10° Celsius, elle passe à sa période repos naturelle et perd toutes ses feuilles. Vous devez donc maintenir la terre presque sèche à partir d'automne et arroser toutes les quelques semaines, car vous favorisez l'hivernage en donnant à la plante la puissance pour avoir une floraison abondante l'année suivante. Les arrosages sont plus fréquents seulement à partir du début de la période de croissance. Si la plante est remise en plein air en fin printemps, elle doit d'abord être dans un endroit mi-ombragé pendant quelques jours avant de recevoir le plein soleil de nouveau. **Attention: Toutes les parties végétales sont toxiques, mais surtout le jus de la plante en raison de sa teneur élevée en cardénolides!**



Τριαντάφυλλο της ερήμου

Adenium obesum

Ανθισμένα παχύφυτα από την αραβική έρημο!

Το εξωτικό τριαντάφυλλο της ερήμου ανθίζει σε έναν παράξενο, χυμώδη κορμό που αποθηκεύει νερό (caudex), τον οποίο έχει αναπτύξει το φυτό λόγω του αρχικού του οικοτόπου ως προσαρμογή στην αποθήκευση νερού. Ευχαριστεί τον λάτρη των φυτών με μια πλούσια αφθονία λουλουδιών που καλύπτουν ολόκληρο το φυτό με μεγάλα λευκά και ροζ λουλούδια πέντε εκατοστά. **Φυσικός τοποθεσία:** Ο φυσικός βιότοπος του τριαντάφυλλου της ερήμου είναι οι στέπες περιοχές της Αραβίας και της Αφρικής. **Επιτυχημένη καλλιέργεια:** Η καλλιέργεια από σπόρους σε εσωτερικούς χώρους είναι δυνατή όλο το χρόνο. Πασιπαλίστε απευθείας τους σπόρους γυρό μέσο ανάπτυξης και σκεπάστε τα μόνο ελαφρά με χώμα. Καλύψτε το δοχείο καλλιέργειας με μεμβράνη, την οποία ανοίγετε με τρύπες. Αυτό προστατεύει το έδαφος από το στεγνώνμα. Θα πρέπει να αφαιρείτε το αλουμινόχαρτο για 2 ώρες κάθε δύο έως τρεις ημέρες. Αυτό αποτρέπει τη δημιουργία μούχλας στο αναπτυσσόμενο έδαφος. Τοποθετήστε τη γλάστρα σε ένα ελαφρύ και ζεστό μέρος με θερμοκρασία μεταξύ 20° και 25° Κελσίου και διατηρήστε το υπόστρωμα υγρό αλλά όχι υγρό. Μετά από μια εβδομάδα ή δύο, θα εμφανιστούν τα πρώτα σπορόφυτα. **Η καλύτερη τοποθεσία:** Το τριαντάφυλλο της ερήμου έχει συνηθίσει και απαιτεί από την πατρίδα του τον λαμπρό ήλιο μετά από μια πλήρη ηλιόλουστη τοποθεσία. Επομένως, στο διαμέρισμα θα πρέπει να βρίσκεται σε παράθυρο με νότιο προσανατολισμό και το καλοκαίρι σε θερμοκρασίες τουλάχιστον 15° Κελσίου έξω σε όσο το δυνατόν περισσότερο ήλιο, ώστε να μπορεί να αναπτύξει τα πολυάριθμα άνθη του. **Βέλτιστη φροντίδα:** Ως παχύφυτο, το τριαντάφυλλο της ερήμου ανέχεται επίσης την παρατεταμένη έλλειψη νερού μολύς αναπληρώσει τη δεξαμενή νερού του. Ο κίνδυνος την απειλεί περισσότερο με το πολύ πότισμα και το πότισμα. Ως εκ τούτου, προτείνεται ένα διαπερατό υπόστρωμα με μείγμα 30% κηποχώματος και 70% υλικού πλήρωσης (περλίτης, κόκκοι αργίλου ή χοντρή άμμος) και αποστράγγιση. Λιπάνετε με υγρό λίπασμα κάκιων μία φορά το μήνα κατά τη φάση ανάπτυξης και ανθοφορίας. Θα πρέπει να επαναφύτευσετε μόνο την άνοιξη πριν φυτρώσουν. Σε αντίθεση με άλλα φυτά, το πότισμα πρέπει να γίνεται μόνο λίγες ημέρες μετά τη μεταφύτευση. Ένα κλάδεμα κατά το ήμισυ του μήκους του βλαστού γίνεται καλύτερα τον Ιούλιο. **Το χειμώνα:** Το τριαντάφυλλο της ερήμου δεν είναι ανθεκτικό στο χειμώνα και δεν πρέπει να είναι κάτω από 15° Κελσίου σε ένα ηλιόλουστο περβάζι. Αν είναι πιο δροσερό - αλλά ποτέ κάτω από τους 10° Κελσίου - περνά στη φυσική του περίοδο αδράνειας και επίσης χάνει όλα τα φύλλα του. Επομένως, από το φθινόπωρο, θα πρέπει να διατηρείτε το έδαφος σχεδόν στεγνό και να ποτίζετε μόνο σε διαστήματα μερικών εβδομάδων, καθώς αυτό ενθαρρύνει την κατάσχεση αδράνειας στην οποία το φυτό συγκεντρώνει δύναμη για μια πλούσια άνθη το επόμενο έτος. Μόνο με την έσοξη της φάσης ανάπτυξης το πότισμα αυξάνεται σιγά σιγά και πάλι. Όταν το φυτό επιστρέψει έξω στα τέλη της άνοιξης, θα πρέπει να είναι σε μερική σκιά για μερικές ημέρες πριν επιστρέψει στον ήλιο. **Προσοχή: Όλα τα μέρη του φυτού είναι δηλητηριώδη - ειδικά ο χυμός του φυτού λόγω της υψηλής περιεκτικότητας του σε καρδενολίδες!**



Fásach ardaigh Adenium obesum Succulents bláthanna ó fhásach na hAraibe!

Tá an fásach coimhthionnacha ardaigh faoi bhláth ar stoc succulent aisteach, uisce-stóráil (caudex), a d'fhorbair an planda mar gheall ar a ghnáthóg bunaidh mar oiriúnú do stóráil uisce. Taitníonn sé leis an leannán plandaí le raidhse saibhir bláthanna a chlúdaíonn an planda ar fad le bláthanna bána agus bándearg móra cúig ceintiméadar. **Suíomh nádúrtha:** Is é gnáthóg nádúrtha an ardaigh fhásach ná limistéir steppe na hAraibe agus na hAfraice. **Saothrú rathúil:** Is féidir fás ó shíolta taobh istigh ar feadh na bliana. Sprinkle na síolta go díreach ar aghaidh mheán fáis tais agus gan ach iad a chlúdach go héadrom le ithir. Clúdaigh an soitheach cultúir le scannán cling, a sholáthraíonn tú le poill. Cosnaíonn sé seo an ithir ó thriomú amach. Ba chóir duit an scragall a bhaint ar feadh 2 uair gach dhá nó trí lá. Cuireann sé seo cosc ar mhúnla a fhoirmiú ar an ithir atá ag fás. Cuir an pota fáis in áit éadrom agus te le teocht idir 20 ° agus 25 ° Celsius agus coinnigh an tsustráit tais ach gan a bheith fliuch. Tar éis seachtaine nó dhó, beidh na chéad síológa le feiceáil. **An suíomh is fearr:** Úsáidtear rós an fhásaigh agus éilíonn sé grian ag lasadh óna thír dhúchaistair éis suíomh gréine iomlán. San árasán mar sin ba chóir go mbeadh sé i bhfuinneog ó dheas agus sa samhradh ag teocht 15 ° Celsius ar a laghad lasmuigh den ghrian oiread agus is féidir ionas gur féidir leis a bláthanna iomadúla a fhorbairt. **Cúram is fearr is féidir:** Mar shucculent, an fásach rós fhulaingt freisin easpa fada uisce nuair a athlíonadh sé a taiscumar uisce. Cuireann contúirt níos mó i mbaol di le ró-uisciú agus le huisce. Dá bhrí sin, moltar substráit tréscailteach le meascán d'ithir gairdín 30% agus álbhála líonta 70% (perlite, gráinníní cré nó gaineamh garbh) agus draenáil. Fertilize le leasachán cactus leachtach uair sa mhí le linn na céime fáis agus bláthanna. Níor chóir duit ach repot san earrach sula sprout siad. I gcodarsnacht le plandaí eile, níor chóir uisce a dhéanamh ach cúpla lá tar éis athphótú. Is fearr bearradh leath de fhad an shoot a dhéanamh i mí Iúil. **Sa gheimhreadh:** Nil rós an fhásaigh cosanta don gheimhreadh agus níor cheart go mbeadh sé faoi bhun 15° Celsius ar shiolla fuinneoige griannmhar. Má tá sé níos fuaire - ach ní faoi bhun 10 ° Celsius riamh - téann sé isteach ina thréimhe díomhaoin nádúrtha agus cailleadh sé a dhuilleoga go léir freisin. Ón bhfómhar mar sin ba chóir duit an ithir a choinneáil beagnach tirim agus gan ach uisce ag eatraimh de chúpla seachtain, toisc go spreagann sé seo an stát díomhaoin ina mbailiún an gléasra neart le haghaidh bláthanna saibhir sa bhliain atá romhainn. Ní dhéantar ach le tús na céime fáis a mhéadú go mall arís. Nuair a thagann an gléasra ar ais lasmuigh go déanach san earrach, ba chóir go mbeadh sé faoi scáth páirteach ar feadh cúpla lá roimh fillleadh ar an ghrian iomlán. **Aird: Tá gach cuid den phlanda nimhiúil - go háirithe an holc plandaí mar gheall ar a ard-ábhar cardenolides!**



Eyðimerkurrós Adenium obesum Blómstrandir succulents frá arabísku eyðimörkinni!

Framandi eyðimerkurrósín blómstrar á undarlegum, vatnsgeymandi safaríkum stofni (caudex), sem plöntan hefur þróað vegna upprunalegs búsvæðis sem aðlögun að vatnsgeymslu. Það gleður plöntuunnandann með ríkulegu gnægð af blómum sem þekja alla plöntuna með fimm sentímetra stórum hvítum og bleikum blómum. **Náttúruleg staðsetning:** Náttúrulegt búsvæði eyðimerkurrósarinnar er steppasvæðin í Arabíu og Afríku. **Árangursrík ræktun:** Ræktun úr fræjum innandyrar er mögulegt allt árið um kring. Stráð fræjunum beint yfirrakt vaxtarlag og hyljið þær aðeins með jarðvegi. Hyljið ræktunarlíðið með matarfílm, sem þú útvegir með götum. Þetta verndar jarðvegin gegn þurrkun. Þú ættir að fjarlægja álpappírinn í 2 klukkustundir á tveggja til þriggja daga fresti. Þetta kemur í veg fyrir að mygla myndist á vaxandi jarðvegi. Settu ræktunarpottinn á léttan og heitan stað með hita á bilinu 20° til 25° á Celsius og haltu undirlaginu róku en ekki blautu. Eftir viku eða tvær birtast fyrstu plönturnar. **Besta staðsetningin:** Eyðimerkurrósín er vön og heimtar glampandi sól frá heimalandi sínueftir fullri sólarstað. Í íbúðinni ætti hún því að vera í suðurglugga og á sumrin við að minnsta kosti 15°C hita úti í sem mestri sól svo hún geti þróað fjölmörg blóm sín. **Besta umönnun:** Sem safaríkur þólr eyðimerkurrósín einnig langvarandi skort á vatni þegar hún hefur fyllt á vatnsgeyminn. Hættan ógnar henni meira með of mikilli vökvun og vatnslosun. Því er mælt með gegndræpi undirlagi með blöndu af 30% garðjarðvegi og 70% fyllingarefni (perlít, leirkorn eða grófur sandur) og frárennsli. Frjóngaðu með fljótandi kaktusáburði einu sinni í mánuði meðan á vaxtar- og blómstrandir stendur. Þú ættir aðeins að umpotta á vorin áður en þær spretna. Öfugt við aðrar plöntur ætti vökvun aðeins að fara fram nokkrum dögum eftir umpottingu. Best er að klippa helming skotlengdarinnar í júlí. **Á veturna:** Eyðimerkurrósín er ekki vetrarheld og ætti ekki að vera undir 15°C á sólríkrí gluggakistu. Ef það er svalara - en aldrei undir 10° á Celsius - fer það í sinn náttúrulega dvala og missir líka öll laufblöðin. Frá hausti ættir þú því að halda jarðvegi nánast þurrum og aðeins vökva með nokkurra vikna millibili, þar sem það ýtir undir hvíldarástand þar sem plöntan safnar krafti fyrir ríkuleg blóm á komandi ári. Aðeins í upphafi vaxtarstigsins eykst vökvinn hægt aftur. Þegar plöntan kemur aftur út síðla vors ætti hún að vera í hálfsglugga í nokkra daga áður en hún fer aftur í fulla sól. **Athugið: Allir hlutar plöntunnar eru eitradir - sérstaklega plöntusafinn vegna mikils innihalds kardenólíða!**



Rosa del deserto Adenium obesum Succulenta fiorifera dal deserto dell'Arabia

L'esotica Rosa del deserto fiorisce su un bizzarro tronco succulento capace di immagazzinare molta acqua (Caudex), che la pianta ha sviluppato nel corso del tempo per adattarsi al suo ambiente. Farà felici gli amanti delle piante con la sua ricca fioritura, che arriva a ricoprire l'intera pianta di fiori bianchi e rosa grandi fino a cinque centimetri. **Posizione naturale:** L'habitat naturale della Rosa del deserto si trova nelle steppe dell'Arabia e dell'Africa. **Coltivazione riuscita:** La coltivazione da semi in casa è possibile durante tutto l'anno. Distribuite i semi sul substrato di coltivo, composto da terra finemente setacciata o da terra per azalee con un 25% di sabbia, che avrete inumidito con uno spruzzino pieno d'acqua. Poiché si tratta di semi che hanno bisogno di luce per germinare, non ricopriteli con la terra. Coprite il recipiente di coltivazione con pellicola trasparente, sulla quale praticherete dei fori, in questo modo la terra eviterà di seccarsi. Ogni due o tre giorni rimuovete la pellicola per 2 ore, per prevenire la formazione di muffe sulla terra. Collocate il recipiente di coltivazione in un luogo luminoso e molto caldo, a una temperatura fra i 20° e i 25°C e mantenete la superficie della terra umida - usando uno spruzzino - ma non bagnata. Le prime piantine compariranno da una a due settimane dopo. **La posizione migliore:** La Rosa del deserto è abituata, nelle sue zone di origine, al sole diretto e necessita quindi di una collocazione in pieno sole. Perché possa sviluppare una ricca fioritura, in appartamento andrebbe posizionata su una finestra a sud, in estate, con temperature minime di 15° C, sistemata all'esterno il più possibile esposta al sole. **Cura ottimale:** Come pianta succulenta la Rosa del deserto tollera anche periodi più lunghi senza acqua, una volta che ne abbia già immagazzinata abbastanza. Teme piuttosto gli eccessi di acqua e i ristagni idrici. Per questo è consigliabile preparare un substrato traspirante, miscelando un 30% di terriccio per giardino con 70% di materiale di riempimento (perlite, granulato di argilla o sabbia grossa) e uno scarico per l'acqua. Concimate durante le fasi di crescita e fioritura una volta al mese, con concime liquido per piante grasse. Trapiantate soltanto e sempre in primavera, prima della gemmazione. Al contrario di altre piante, la prima innaffiatura dopo il trapianto deve avvenire soltanto alcuni giorni dopo. Il momento migliore per una potatura, fino a metà della lunghezza dei getti, è a luglio. **In inverno:** La Rosa del deserto non è resistente al freddo e dovrebbe svernare in un punto soleggiato su un davanzale, a non meno di 15° C. Nel caso di una temperatura più bassa, ma mai sotto i 10° C, entra nel suo naturale periodo di riposo perdendo anche le foglie. A partire dall'autunno mantenete la terra asciutta e innaffiate solo dopo alcune settimane, in modo da favorire il riposo in cui la pianta raccoglie forza per la fioritura dell'anno successivo. Solo con l'inizio della crescita potrete incrementare lentamente la frequenza delle innaffiature. A primavera inoltrata, prima di rimettere la pianta all'esterno, posizionatela per alcuni giorni in un punto a mezz'ombra, per prepararla all'esposizione al pieno sole. **Attenzione: Tutte le parti delle piante sono tossiche, soprattutto il succo della pianta, a causa dell'alto contenuto di cardenolide.**



Pustinja ruža Adenium obesum Cvjetni sukulenti iz arapske pustinje!

Egzotična pustinja ruža cvjeta na bizarnom sočnom deblu koje skladišti vodu (caudex), koje je biljka razvila zbog svog izvornog staništa kao prilagodbu skladištenju vode. Ljubitelji biljaka veseli bogatim obiljem cvjetova koji prekrivaju cijelu biljku s pet centimetara velikim bijelim i ružičastim cvjetovima. **Zemlja porijekla:** Prirodno stanište pustinja ruže su stepsa područja Arabije i Afrike. **Uspješan uzgoj:** Uzgoj iz sjemena u zatvorenom prostoru moguć je tijekom cijele godine. Pospite sjemenke izravnovažnu podlogu za uzgoj i samo ih lagano prekritje zemljom. Posudu s kulturom prekritje prozirnom folijom koju ste opremili rupama. To štiti tlo od isušivanja. Svaka dva do tri dana skinite foliju na 2 sata. Time se sprječava stvaranje plijesni na tlu za uzgoj. Stavite posudu za uzgoj na svijetlo i toplo mjesto s temperaturom između 20° i 25° Celzija i održavajte supstrat vlažnim, ali ne mokrim. Nakon tjedan ili dva pojavit će se prve sadnice. **Najbolja lokacija:** Pustinja ruža navikla je i traži žarko sunce iz svoje domovinenakon sunčane lokacije. U stanu stoga treba biti na prozoru okrenutom prema jugu, a ljeti na vani na temperaturama od najmanje 15°C na što više sunca kako bi mogla razviti svoje brojne cvjetove. **Optimalna njega:** Kao sukulent, pustinja ruža podnosi i dugotrajni nedostatak vode nakon što napuni svoj rezervoar vode. Opasnost joj više prijete od prejakog zalijevanja i zalivanja. Stoga se preporuča propusni supstrat s mješavinom 30% vrtnje zemlje i 70% punila (perlit, glineni granulati ili krupni pijesak) i drenaža. Gnojite tekućim gnojivom za kaktuse jednom mjesečno tijekom faze rasta i cvatnje. Trebali biste presađiti samo u proljeće prije nego što niknu. Za razliku od drugih biljaka, zalijevanje treba obaviti tek nekoliko dana nakon presađivanja. Rezidbu za polovicu duljine izboja najbolje je obaviti u srpnju. **U zimi:** Pustinja ruža nije otporna na zimu i na sušnjoj prozorskoj dasci ne smije biti ispod 15°C. Ako je hladnije - ali nikad ispod 10°C - prelazi u svoje prirodno razdoblje mirovanja i također gubi sve svoje lišće. Od jeseni tlo stoga treba održavati gotovo suhim i zalijevati samo u razmacima od nekoliko tjedana, jer se time potiče stanje mirovanja u kojem biljka skuplja snagu za bujne cvjetove u narednoj godini. Tek s početkom faze rasta zalijevanje se ponovno polako povećava. Kada se biljka vrati van u kasno proljeće, trebala bi biti u djelomičnoj sjeni nekoliko dana prije nego što se vrati na puno sunce. **Pažnja: Svi dijelovi biljke su otrovni - osobito sok biljke zbog visokog sadržaja kardenolida!**



Tuksneša roze

Adenium obesum

Ziedoši sukulenti no Arābijas tuksneša!

Eksotiskā tuksneša roze zied uz divaina, ūdeni uzkrājoša sulīga stumbra (caudex), ko augs attīstījis tā sākotnējās dzīvotnes dēļ kā pielāgošanās ūdens uzkrāšanai. Tas iepriecina augu mīļotāju ar bagātīgu ziedu bagātību, kas pārklāj visu augu ar piecus centimetrus lieliem baltiem un rozā ziediem.

Dabiska vieta: Tuksneša rozes dabiskā dzīvotne ir Arābijas un Āfrikas stepju apgabali. **Veiksmīga audzēšana:** Audzēšana no sēklām telpās ir iespējama visu gadu. Apkaisiet sēklas tiešmitru augšanas vidi un tikai nē daudz pārklāj tos ar augsni. Nosedziet kultivēšanas trauku ar pārtikas plēvi, kuru nodrošina ar caurumiem. Tas pasargā augsni no izžušanas. Jums vajadzētu noņemt foliju 2 stundas ik pēc divām līdz trim dienām. Tas novērš pelējuma veidošanos augoši augsnē. Audzēšanas podu novietojiet gaišā un silta vietā ar temperatūru no 20° līdz 25°C un substrātu turiet mitru, bet ne slapju. Pēc nedēļas vai divām parādīsies pirmie stādi. **Labākā atrašanās vieta:** Tuksneša roze ir pieradusi un pieprasa no savas dzimtenes liesmojošu saulpēc pilnas saules atrašanās vietas. Tāpēc dzīvoklī tam jāatrodas uz dienvidiem vērstā logā un vasarā vismaz 15°C temperatūrā ārā pēc iespējas vairāk saules, lai tas varētu attīstīties daudzus ziedos. **Optimāla aprūpe:** Kā sukulents, tuksneša roze pacieš arī ilgstošu ūdens trūkumu, tiklīdz tā ir papildinājusi ūdenskrātuvi. Briesmas viņai vairāk draud ar pārmērīgu laistīšanu un aizsērēšanu. Tāpēc ieteicams izmantot caurlaidīgu substrātu ar 30% dārza augsnes un 70% pildījuma (perlīta, māla granulu vai rupju smilšu) maisījumu un drenāžu. Mēslojiet ar šķidru kaktusu mēslojumu reizi mēnesī augšanas un ziedēšanas fāzē. Jums vajadzētu pārstādīt tikai pavasarī, pirms tie sadīgst. Atšķirībā no citiem augiem, laistīšanai vajadzētu notikt tikai dažas dienas pēc pārstādīšanas. Atzarošanu par pusi no dzinuma garuma vislabāk var izdarīt jūlijā. **Ziemā:** Tuksneša roze nav izturīga pret ziemu un iz saulainas palodzes nedrīkst būt zemāka par 15°C. Ja tas ir vēsāks, bet nekad nav zemāks par 10°C, tas pāriet savā dabiskajā miera periodā un arī zaudē visas lapas. Tāpēc no rudens augsnei vajadzētu būt gandrīz sausai un laistīt tikai ik pēc dažām nedēļām, jo tas veicina miera stāvokli, kurā augs nākamajā gadā uzkrāj spēkus bagātīgiem ziediem. Tikai ar augšanas fāzes sākumu laistīšana atkal tiek lēnām palielināta. Kad augs atgriežas ārā vēlā pavasarī, pirms atgriešanās pilnā saulē tam dažas dienas jāatrodas daļēji ēnā. **Uzmanību: Visas augs daļas ir indīgas – īpaši augs sulas lielā kardenolidu satura dēļ!**



Dykumos rožē

Adenium obesum

Žydintys sukulentai iš Arabijos dykumos!

Egzotiskā dykumos rožē žydi ant keisto, vandenī kaupiančio sultingo kamienio (caudex), kurj augas sukūrē dēļ savo pirminēs buveinēs kaip prisitaikymą prie vandens kaupimo. Augalų mylėtojų jis džiugina gausia žiedų gausa, kuri visą augalą dengia penkių centimetrų dideliais baltais ir rausvais žiedais. **Natūrali vieta:** Natūrali dykumos rožių buveinė yra Arabijos ir Afrikos stepės. **Sėkmingas auginimas:** Auginti iš sėklų patalpose galima ištisus metus. Pabarstykite sėklas tiesiai antdrėgnos auginimo terpės ir tik lengvai jas užberkite žeme. Kultūros indą uždenkite maistine plėvele, kurioje yra skylės. Tai apsaugo dirvą nuo išdžiūvimo. Kas dvi ar tris dienas 2 valandas nuimkite foliją. Tai neleidžia augančioje dirvoje susidaryti pelėsiui. Auginimo vazoną pastatykite šviesioje ir šiltoje vietoje, kurios temperatūra yra nuo 20° iki 25°C, substratą laikykite drėgną, bet ne šlapį. Po savaitės ar dviejų pasirodys pirmieji daigai. **Geriausia vieta:** Dykumos rožė yra pripratusi ir reikalauja iš savo tėvynės skaisčios saulės pilnos saulės vietos. Todėl bute jis turėtų būti pro langą, nukreiptą į pietus, o vasarą ne žemesnėje kaip 15 °C temperatūroje lauke, kuo daugiau saulės, kad galėtų vystytis daug žiedų. **Optimali priežiūra:** Kaip sultingas augalas, dykumos rožė taip pat toleruoja ilgalaikį vandens trūkumą, kai tik papildoma vandens rezervuarą. Pavojus jai labiau gresia dėl per didelio laistymo ir užmirkimo. Todėl rekomenduojamas pralaidus substratas su 30 % sodo žemės ir 70 % užpildo (perlito, molio granulių arba stambaus smėlio) mišinio ir drenažu. Treškite skystomis kaktusų trąšomis kartą per mėnesį augimo ir žydėjimo fazėje. Persodinoti reikėtų tik pavasarį, kol jie nesudygsta. Priešingai nei kiti augalai, laistyti reikėtų tik praėjus kelioms dienoms po persodinimo. Genėti per pusę ilgio ilgoreikius liepos mėnesį. **Ziemą:** Dykumos rožė nėra atspari žiemai ir neturėtų būti žemesnė nei 15 °C ant saulėtos palangės. Jei jis yra vėsesnis, bet niekada žemesnis nei 10 °C, jis pereina į natūralų ramybės periodą ir taip pat praranda visus lapus. Todėl nuo rudens dirvą turėtumėte laikyti beveik sausą ir laistyti tik kas kelias savaites, nes tai skatina ramybės būseną, kai augalas ateinančiais metais kaupia jėgas, kad gausiai žydėtų. Tik prasidėjus augimo fazei laistymas vėl pamažu didinamas. Kai augalas grįžta į lauką vėlyvą pavasarį, jis keletą dienų turėtų būti daliniame pavėsyje, o po to grįžta į visą saulę. **Dėmesio: visos augalo dalys yra nuodingos – ypač augalo sula dėl didelio kardenolidų kiekio!**



Tela tad-dežert

Adenium obesum

Sukkulenti tal-fjuri mid-dežert Għarbi!

Il-ward eżotiku tad-deżert jiffjorixxi fuq zokk sukkulenti stramb li jahžen l-ilma (caudex), li l-pjanta żviluppatt minħabba l-habitat oriġinali tagħha bħala adattament għall-ħażna tal-ilma. Joghħob lil min iħobb il-pjanti b'abbundanza rikka ta' fjuri li jkopru l-impjant kollu bi fjuri bojod u roża kbar ta' ħames centimetri. **Post naturali:** Il-habitat naturali tal-ward tad-deżert huwa ż-żoni tal-isteppa tal-Għarabja u l-Afrika. **Kultivazzjoni b'suċċess:** It-tkabbir miż-żrieragħ għewwa huwa possibbli s-sena kollha. Roxx iż-żrieragħ direttament fuqħamedju ta' tkabbir niedja u għattihiom biss haġf bil-ħamrija. Għatti l-bastiment tal-kultura b'cling film, li inti tippovdi b'toqob. Dan jipprotegi l-ħamrija milli tinxf. Għandek tneħhi l-fojl għal sagħtejn kull jumejn jew tlett ijiem. Dan jipprevjeni l-iffurmar tal-moffa fuq il-ħamrija li qed tikber. Poġġi l-borma tat-tkabbir f'post ħafif u shun b'temperatura bejn 20° u 25° Celsius u żomm is-sottostrat niedja iżda mħux imxarrab. Wara ġimghat jew tnejn, se jidhru l-ewwel nebbieta. **L-aħjar post:** Il-ward tad-deżert huwa mġorri u jitlob xemx tisreġ minn art twelidhawara post tax-xemx shiħ. Fl-appartament għandu għalhekk ikun f'tieqa li tħares lejn in-nofsinar u fis-sajf f'temperatura ta' mill-inqas 15 ° Celsius barra f'xemx kemm jista' jkun sabieħ tkun tista' tiżviluppa l-fjuri numerużi tagħha. **Kura ottimali:** Bħala sukkulenti, it-tela tad-deżert tittollera wkoll nuqqas fit-tul ta' ilma ladarba tkun imliet il-ġibjun tal-ilma tagħha. Il-periklu jheddidha aktar b'wisq wisq tsiqija u ilma. Għalhekk, huwa rakkomandat sottostrat permeabbli b'taħlita ta' 30% ħamrija tal-ġnien u 70% materjal ta' mili (perlite, granuli ta' tafal jew ramel oħxon) u drenagħ. Fertilizza b'fertilizzant tal-kaktus li kwiddu darba fix-xahar matul il-fażi tat-tkabbir u l-fjoritura. Għandek tirpot biss fir-rebbieġha qabel ma jinbet. B'kuntrast ma' pjanti oħra, it-tsqija għandha ssir biss ftit jiem wara t-tħawwil mill-ġdid. Żbir b'nofs it-tul tar-rimja jsir l-aħjar f'Lulju. **Fix-xitwa:** It-tela tad-deżert mħix rezistenti għax-xitwa u m'għandhiex tkun taħt il-15 ° Celsius fuq soll tat-twieqi xemxi. Jekk tkun aktar friška - iżda qatt taħt 10° Celsius - tidhol fil-perjodu naturali ta' rqad tagħha u wkoll tiflel il-weraq kollha tagħha. Mill-ħarifa għandek għalhekk iżżomm il-ħamrija kważi niexfa u ilma biss f'intervalli ta' ftit ġimghat, peress li dan jinkoraġġixxi l-istat rieqed li fih il-pjanta tiġbor saħħa għal fjuri sinjuri fis-sena li ġejja. Biss mal-bidu tal-fażi ta' tkabbir it-tsqija terġa' tiżdied bil-mod. Meta l-pjanta terġa' lura barra fl-aħħar tar-rebbieġha, għandha tkun fid-dell parzjali għal ftit jiem qabel ma terġa' lura għax-xemx shiħa. **Attenzjoni: Il-partijiet kollha tal-pjanta huma velenużi - speċjalment il-ġdghajef tal-pjanti minħabba l-kontenut għoli tiegħu ta' kardenolidi!**



Vetplanten - Woestijnroos

Adenium obesum

Grootbloemige vetplanten uit de woestijn van Arabië!

De exotische woestijnroos bloeit op een bizarre, waterbergende, sappige stengel (caudex), die de plant heeft ontwikkeld als een aanpassing voor wateropslag vanwege zijn oorspronkelijke habitat. Het verruikt de plantenliefhebber met een rijke bloemenrijkdom, die de hele plant bedekt met vijf centimeter grote witte en rozerode bloemen. **Natuurlijke locatie:** De natuurlijke habitat van de woestijnroos zijn de steppegebieden van Arabië en Afrika. **Succesvolle teelt:** Binnen kweken uit zaden is het hele jaar mogelijk. Strooi de zaden direct op het vochtige groeimedium en bedek ze slechts licht met aarde. Dek de kweekbak af met vershoudfolie, die u van gaten heeft voorzien. Dit beschermt de aarde tegen uitdroging. Om de twee tot drie dagen moet u de film gedurende 2 uur verwijderen. Dit voorkomt schimmelvorming op de teeltgrond. Zet de kweekbak op een lichte en warme plaats met een temperatuur tussen 20° en 25° Celsius en houd het substraat vochtig, maar niet nat. De eerste zaailingen verschijnen na één tot twee weken. **De beste locatie:** De woestijnroos is gewend om vanuit huis in de volle zon te staan en vereist een volle zonlocatie. In het appartement moet hij daarom bij een raam op het zuiden staan en in de zomer bij temperaturen van minimaal 15 ° Celsius buiten met zoveel mogelijk zon zodat hij zijn talrijke bloemen kan ontwikkelen. **Optimale verzorging:** Als vetplant verdraagt de woestijnroos ook een langdurig gebrek aan water als hij eenmaal zijn waterreservoir heeft bijgevuld. U loopt meer gevaar door te veel water geven en wateroverlast. Een doorlatend substraat met een mengsel van 30% tuingrond en 70% vulmateriaal (perlite, kleigranulaat of grof zand) en een waterafvoersysteem zijn daarom aan te raden. Bemerkt tijdens de groei- en bloeifase één keer per maand met een vloeibare cactusmeststof. Verpotten pas in het voorjaar voor het ontluiten. In tegenstelling tot andere planten, mag je pas een paar dagen na het verpotten water geven. In juli kunt u de lengte van de scheut het beste halveren. **In de winter:** De woestijnroos is niet wintervast en mag op een zonnige vensterbank niet onder de 15 ° Celsius staan. Als het koeler is - maar nooit onder de 10 ° Celsius - gaat het in zijn natuurlijke rusttijd en verliest ook alle bladeren. Vanaf de herfst moet je de grond bijna droog houden en alleen om de paar weken water geven, omdat dit de slapende toestand bevordert waarin de plant kracht verzamelt voor rijke bloemen in het komende jaar. Pas aan het begin van de groeifase worden de gietbeurten langzaam weer opgevoerd. Als de plant laat in het voorjaar buiten komt, moet hij een paar dagen in de halfschaduw staan voordat hij weer volle zon krijgt. **Waarschuwing: alle delen van de plant zijn giftig - vooral het sap vanwege het hoge gehalte aan cardenoliden!**



Ørkenrose

Adenium obesum

Blomstrende sukkulenter fra den arabiske ørkenen!

Den eksotiske ørkenrosen blomstrer på en bisarr, vannlagrende sukkulentstamme (caudex), som planten har utviklet på grunn av sitt opprinnelige habitat som en tilpasning til vannlagring. Det gjelder planteelskere med en rik overflod av blomster som dekker hele planten med fem centimeter store hvite og rosa blomster. **Naturlig beliggenhet:** Det naturlige habitatet til ørkenrosen er steppelandskapene i Arabia og Afrika. **Vellykket dyrking:** Å dyrke fra frø innendørs er mulig hele året. Dryss frøene direkte på fuktig vekstmedium og dekk dem bare lett med jord. Dekk kulturkaret med matfilm, som du forsyner med hull. Dette beskytter jorda mot å tørke ut. Du bør fjerne folien i 2 timer annenhver til tredje dag. Dette forhindrer at det dannes mugg på den voksende jorda. Plasser vekstpotten på et lett og varmt sted med en temperatur mellom 20° og 25° Celsius og hold underlaget fuktig, men ikke vått. Etter en uke eller to vil de første frøplantene dukke opp. **Den beste beliggenheten:** Ørkenrosen er vant til og krever brennende sol fra hjemlandet etter en full sol plassering. I leiligheten bør den derfor stå i et solvendt vindu og om sommeren ved temperaturer på minst 15° Celsius ute i mest mulig sol slik at den kan utvikle sine tallrike blomster.

Optimal omsorg: Als Sukkulente toleriert die Wüstenrose auch längeren Wassermangel, wenn sie ihren Wasserspeicher einmal aufgefüllt hat. Gefahr droht ihr eher bei zuviel Wässerung und Staunässe. Daher ist ein durchlässiges Substrat mit einer Mischung aus 30% Gartenerde und 70% Füllmaterial (Perlite, Tongranulat oder grober Sand) und ein Wasserablauf empfehlenswert. Düngen Sie während der Wachstums- und Blühphase einmal im Monat mit einem flüssigen Kakteendünger. Umtopfen sollten Sie immer nur im Frühjahr vor dem Austrieb. Im Gegensatz zu anderen Pflanzen sollte das Angießen erst einige Tage nach dem Umtopfen erfolgen. Ein Rückschnitt um die Hälfte der Triebhöhe erfolgt am besten im Juli. **Om vinteren:** Ørkenrosen er ikke vintersikker og bør ikke være under 15° Celsius i en solrik vinduskarm. Hvis det er kjøligere - men aldri under 10° Celsius - går det inn i sin naturlige hvileperiode og mister også alle bladene. Fra høsten av bør du derfor holde jorda nesten tørr og kun vanne med noen ukers mellomrom, da dette oppmuntrer til hviletilstanden der planten samler krefter til rike blomster det kommende året. Først med begynnelsen av vekstfasen økes vanningen sakte igjen. Når planten kommer ut igjen sent på våren, bør den være i halvskygge i noen dager før den kommer tilbake til full sol. **OBS: Alle deler av planten er giftige - spesielt plantesaften på grunn av det høye innholdet av kardenolider!**



Róża Pustyni

Adenium obesum

Duże kwitnące sukulenty z pustyni Arabii!

Egzotyczna róża pustyni kwitnie na dziwnie wyglądającej, zatrzymującej wodę soczystej lodydze (caudex), którą rozwinęła, dostosowując się do swojego suchego naturalnego środowiska. Każdemu miłośnikowi roślin zadowolony obfity kwiat, który pokrywa całą roślinę do 5 cm dużych, białych lub różowo-czerwonych kwiatów. **Naturalne połozenie:** Naturalnym siedliskiem pustynnej róży są stepy Arabii i Afryki. **Udana uprawa:** Rozmnażanie nasion w pomieszczeniach jest możliwe przez cały rok. Rozłóż nasiona na drobno przesianym kompoście doniczkowym lub ziemi kaktusowej, która zawiera około 25% piasku i jest zwilżona parownikiem wodnym. W przypadku lekkiego kielkującego nie musisz umieszczać na wierzchu żadnej ziemi doniczkowej. Przykryj pojemnik na nasiona przezroczystą folią, aby ziemia nie wyschła, ale nie zapomnij zrobić dziur w przezroczystej folii i zdejmuj ją co drugi lub trzeci dzień na około 2 godziny. W ten sposób unikniesz tworzenia się pleśni na kompoście doniczkowym. Umieść pojemnik na nasiona w miejscu jasnym i ciepłym o temperaturze od 20° C do 25° C. Celsjusa i utrzymuj ziemię - najlepiej za pomocą rozpylacza wodnego - wilgotną, ale nie mokrą. Pierwsze sadzonki pojawiają się po jednym lub dwóch tygodniach. **Najlepsza lokalizacja:** Desert Rose jest przyzwyczajona do silnego bezpośredniego słońca i potrzebuje pełnego nasłonecznienia do uprawy. Wewnątrz należy trzymać go w oknie na południe. Latem można przenieść roślinę na zewnątrz w temperaturze co najmniej 15° Celsjusa i przy jak największej ilości światła słonecznego, aby uzyskać obfite kwitnienie. **Optymalna pielęgnacja:** Jako soczysta roślina, Desert Rose może przetrwać długie okresy suszy, gdy wypełni magazynując wodę pień. Bardziej prawdopodobne jest, że zostanie uszkodzony przez zbyt duże podlewanie i nasiąkanie wodą. Dlatego do uprawy zaleca się podlewać przezroczyste 30% gleby ogrodowej i 70% wypielnienia, takie jak perlit, granulaty gliniaste lub gruboziarnisty piasek oraz odpowiedni drenaż. W okresie wzrostu i kwitnienia można raz w miesiącu podawać kaktusom płynny nawóz. Przesadzanie powinno odbywać się dopiero wiosną po wykielkowaniu, natomiast przed pierwszym podlaniem nowej doniczki należy odczekać kilka dni. Lipiec byłby najlepszym czasem na przycięcie rośliny do połowy pędów. **W zimę:** Desert Rose nie jest mrozoodporna i zimą należy ją przechowywać na słonecznym parapiecie w temperaturze co najmniej 15° Celsjusa. W niższych temperaturach - nigdy mniej niż 10° Celsjusa! - powróci do stanu hibernacji i zrzuca liście. Od jesieni należy utrzymywać ziemię prawie całkowicie suchą i podlewać tylko co kilka tygodni, aby zachęcić do hibernacji. W ten sposób roślina zyska siłę na obfite kwitnienie w przyszłym roku. Wraz z początkiem okresu wzrostu możesz zacząć powoli odpowiednio zwiększać podlewanie. Kiedy późną wiosną wyprowadzasz roślinę na zewnątrz, początkowo należy ją trzymać przez kilka dni w półcienistym miejscu, aby przyzwycząć się do światła słonecznego. Później może pozostać w pełnym słońcu. **Wszystkie części roślin są trujące - głównie sok roślinny ze względu na dużą zawartość kardenolidów!**



Rosa do Deserto

Adenium obesum

Suculentas floridas do deserto da Arábia!

A exótica rosa do deserto floresce em um tronco suculento (caudex) bizarro e armazenador de água, que a planta desenvolveu devido ao seu habitat original como uma adaptação ao armazenamento de água. Ele agrada o amante da planta com uma rica abundância de flores que cobrem toda a planta com cinco centímetros de grandes flores brancas e rosa. **Localização natural:** O habitat natural da rosa do deserto são as áreas de estepe da Arábia e da África. **Cultivo bem sucedido:** Cultivar a partir de sementes dentro de casa é possível durante todo o ano. Polvilhe as sementes diretamente sobre meio de crescimento úmido e cubra-as apenas levemente com o solo. Cubra o recipiente de cultura com filme plástico, que você fornece com furos. Isso protege o solo de secar. Você deve remover o papel alumínio por 2 horas a cada dois ou três dias. Isso evita a formação de mofo no solo em crescimento. Coloque o vaso de cultivo em um local claro e quente com temperatura entre 20° e 25° Celsius e mantenha o substrato úmido, mas não molhado. Depois de uma ou duas semanas, as primeiras mudas aparecerão. **A melhor localização:** A rosa do deserto está acostumada e exige sol escaldante de sua terra natal depois de um local de sol pleno. No apartamento, portanto, deve estar em uma janela voltada para o sul e no verão com temperaturas de pelo menos 15° Celsius no exterior, com o máximo de sol possível, para que possa desenvolver suas numerosas flores. **Cuidado ideal:** Como suculenta, a rosa do deserto também tolera a falta prolongada de água, uma vez que reabasteceu seu reservatório de água. O perigo a ameaça mais com muita rega e encharcamento. Portanto, recomenda-se um substrato permeável com uma mistura de 30% de solo de jardim e 70% de material de enchimento (perlita, grânulos de argila ou areia grossa) e drenagem. Fertilize com um fertilizante líquido para cactos uma vez por mês durante a fase de crescimento e floração. Você só deve replantar na primavera, antes que brotem. Ao contrário de outras plantas, a rega deve ocorrer apenas alguns dias após o replantio. Uma poda pela metade do comprimento do broto é melhor realizada em julho. **No inverno:** A rosa do deserto não é à prova de inverno e não deve estar abaixo de 15° Celsius em uma janela ensolarada. Se estiver mais fria - mas nunca abaixo de 10° Celsius - ela entra em seu período de dormência natural e também perde todas as folhas. A partir do outono, você deve, portanto, manter o solo quase seco e regar apenas em intervalos de algumas semanas, pois isso estimula o estado de dormência em que a planta reúne forças para flores ricas no próximo ano. Somente com o início da fase de crescimento, a rega é aumentada lentamente novamente. Quando a planta voltar para fora no final da primavera, ela deve ficar na sombra parcial por alguns dias antes de retornar ao sol pleno. **Atenção: Todas as partes da planta são venenosas - especialmente a seiva da planta devido ao seu alto teor de cardenolídeos!**



Cactuși - Trandafirul Deșertului

Adenium obesum

Suculente mari înflorite din deșertul Arabiei!

Trandafirul exotic al deșertului înflorește pe o tulpină bizară, stocatoare de apă (caudex), pe care planta a dezvoltat-o ca o adaptare pentru stocarea apei datorită habitatului său original. Îi încântă pe pasionații de plante cu o bogată abundență de flori, care acoperă întreaga plantă cu flori mari de cinci centimetri albe și roz-roșii. **Locație naturală:** Habitatul natural al trandafirului deșertului este zona de stepă din Arabia și Africa. **Cultivare de succes:** Cultivarea din semințe în interior este posibilă pe tot parcursul anului. Presărați semințele direct pe mediul de creștere umed și acoperiți-le doar ușor cu sol. Acoperiți vasul de cultivare cu folie alimentară, pe care apoi prevăzută cu găuri. Acest lucru protejează pământul de uscare. La fiecare două până la trei zile ar trebui să îndepărtați filmul timp de 2 ore. Acest lucru previne formarea mușgaiului pe solul de cultivare. Așezați vasul de cultivare într-un loc luminos și cald, cu o temperatură cuprinsă între 20° și 25° Celsius și mențineți substratul umed, dar nu umed. Primele răsaduri vor apărea după una până la două săptămâni. **Cea mai bună locație:** Trandafirul deșertului este obișnuit cu soarele plin de acasă și necesită o locație plină de soare. Prin urmare, în apartament ar trebui să stea lângă o fereastră orientată spre sud, iar vara la temperaturi de cel puțin 15° Celsius în exterior, cu cât mai mult soare posibil, astfel încât să își poată dezvoltă numeroase flori. **Îngrijire optimă:** Ca plantă suculentă, trandafirul deșertului tolerează, de asemenea, lipsa prelungită de apă odată ce și-a completat rezervorul de apă. Este mai probabil să fiți în pericol din cauza prea multă udare și înmuire. Prin urmare, se recomandă un substrat permeabil cu un amestec de 30% sol de grădină și 70% material de umplere (perlit, granulată de argilă sau nisip grosier) și un sistem de drenare a apei. Fertilizați cu un îngrășământ lichid cactus o dată pe lună în timpul fazei de creștere și înflorire. Ar trebui să vă repotați numai primăvara înainte de înmugurire. Spre deosebire de alte plante, udarea ar trebui să se facă doar la câteva zile după repopulare. Cel mai bine este să reduceți cu jumătate din lungimea filmării în iulie. **În iarnă:** Trandafirul deșertului nu este rezistent la iarnă și nu ar trebui să fie sub 15° Celsius pe un pervaz însorit. Dacă este mai răcoros - dar niciodată sub 10° Celsius - intră în timpul său natural de odihnă și pierde, de asemenea, toate frunzele. Începând cu toamna, ar trebui să păstrați solul aproape uscat și să-l udați doar la fiecare câteva săptămâni, deoarece acest lucru promovează starea latentă în care planta capătă forță pentru florile bogate în anul următor. Abia la începutul fazei de creștere cantitățile de apă cresc din nou încet. Când planta iese afară la sfârșitul primăverii, ar trebui să fie la umbră parțială câteva zile înainte de a primi din nou soarele plin. **Atenție: Toate părțile plantei sunt otrăvitoare - în special seva datorită conținutului ridicat de cardenolide!**



Suckulenter - Ökenros

Adenium obesum

Stora blommande suckulenter från Arabiens öken!

Den exotiska ökenrosen blommar på en bisarr, vattenlagrande saftig stam (caudex), som växten utvecklade som en anpassning till vattenlagring på grund av sin ursprungliga livsmiljö. Det gläder växtentusiasten med ett rikt överflöd av blommor, som täcker hela växten med fem centimeter stora vita och rosa-röda blommor. **Naturligt läge:** Ökenros naturliga livsmiljö är stäppområdena i Arabien och Afrika. **Framgångsrik odling:** Att odla från frön inomhus är möjligt året runt. Strö fröna direkt på det fuktiga odlingsmediet och täck dem bara lätt med jord. Täck odlingskärlet med plastfolie, som du har försett med hål. Detta skyddar jorden från att torka ut. Varannan till var tredje dag ska du ta bort filmen i två timmar. Detta förhindrar att mögel bildas på odlingsjorden. Placera odlingskärlet på en ljus och varm plats med en temperatur mellan 20 ° och 25 ° Celsius och håll substratet fuktigt men inte vått. De första plantorna visas efter en till två veckor. **Den bästa platsen:** Ökenrosen är van vid full sol från sitt hem och kräver en fullständig solplats. I lägenheten bör den därför stå vid ett söderläge och på sommaren vid temperaturer på minst 15 ° Celsius utomhus med så mycket sol som möjligt så att den kan utveckla sina många blommor. **Optimal vård:** Som en suckulent växt tolererar ökenrosen också långvarig brist på vatten när den har fyllt på sin vattenbehållare. Det är mer sannolikt att du är i fara från för mycket vattning och vattendränning. Därför rekommenderas ett permeabelt substrat med en blandning av 30% trädgårdsmark och 70% fyllnadsmaterial (perlite, lergranulat eller grov sand). Gödsla med flytande kaktusgödsel en gång i månaden under tillväxt- och blomningsfasen. Du bör bara repotera på våren innan du spirar. Till skillnad från andra växter bör vattning endast ske några dagar efter omplantering. Det är bäst att minska halva längden på skottet i juli. **På vintern:** Ökenrosen är inte vintertät och bör inte ligga under 15 ° C på en solig fönsterbräda. Om det är kallare - men aldrig under 10 ° Celsius - går det in i sin naturliga vilotid och tappar också alla löv. Från och med hösten bör du hålla jorden nästan torr och bara vattna den med några veckors mellanrum, eftersom detta främjar det vilande tillståndet där växten samlar styrka för rika blommor det kommande året. Först i början av tillväxtfasen ökar vattenmängderna långsamt igen. När växten kommer ut på våren bör den vara i delvis skugga i några dagar innan den får full sol igen. **Varning: Alla delar av växten är giftiga - särskilt saften på grund av dess höga innehåll av kardenolider!**



Púštne ruže

Adenium obesum

Kvitnúce sukulenty z arabskej púšte!

Exotická púštna ruža kvitne na bizarnom, vodu akumulujúcom šťavnatom kmeni (kaudex), ktorý si rastlina vyvinula vďaka svojmu pôvodnému biotopu ako adaptáciu na zásobu vody. Milovníka rastlín poteší bohatým množstvom kvetov, ktoré pokrývajú celú rastlinu päť centimetrov veľkými bielymi a ružovými kvetmi. **Prirodzená poloha:** Prirodzeným biotopom púštnej ruže sú stepné oblasti Arábie a Afriky. **Úspešná kultivácia:** Pestovanie zo semien v interiéri je možné po celý rok. Semená posypte priamovlhké pestovateľské médium a len zľahka ich zasypte zeminou. Kultivačnú nádobu prikryte potrafinovou fóliou, ktorú opatríte otvormi. To chráni pôdu pred vysychaním. Fóliu by ste mali odstrániť na 2 hodiny každé dva až tri dni. To zabraňuje tvorbe plesní na rastúcej pôde. Pestovateľský črepník umiestnite na svetlé a teplé miesto s teplotou medzi 20° až 25° Celzia a substrát udržiavajte vlhký, ale nie mokrý. Po týždni alebo dvoch sa objavia prvé sadenice. **Najlepšie umiestnenie:** Púštna ruža je zvyknutá a od svojej domoviny si žiada žiariace slnkoplo umiestnení na plnom slnku. V byte by preto mala byť v južne orientovanom okne a v lete pri teplotách aspoň 15° Celzia vonku na čo najviac slnku, aby mohla rozvinúť svoje početné kvety. **Optimálna starostlivosť:** Púštna ruža ako sukulentná znáša aj dlhší nedostatok vody, keď doplní zásobu vody. Nebezpečenstvo jej hrozí skôr pri prílišnej zálievke a podmäčaní. Preto sa odporúča priepustný substrát so zmesou 30 % záhradnej zeminy a 70 % výpľňového materiálu (perlite, ílový granulát alebo hrubý piesok) a drenáž. Počas fázy rastu a kvitnutia prihnojíte raz za mesiac tekutým hnojivom na kaktusy. Presádzajte by ste mali iba na jar, kým nevyklíči. Na rozdiel od iných rastlín by sa zalievanie malo uskutočniť až niekoľko dní po presadení. Rez na polovicu dĺžky výhonku je najlepšie vykonať v júli. **V zime:** Púštna ruža nie je odolná voči zime a na snežnom parapete by nemala byť nižšia ako 15° Celzia. Ak je chladnejšie - ale nikdy nie pod 10° Celzia - prechádza do svojho prirodzeného pokoja a tiež stráca všetky listy. Od jesene by ste preto mali udržiavať pôdu takmer suchú a zalievať len v niekoľkotýždňových intervaloch, pretože to podporuje kľudový stav, v ktorom rastlina naberá silu na bohaté kvety v nasledujúcom roku. Až so začiatkom rastovej fázy sa zálievka opäť pomaly zvyšuje. Keď sa rastlina koncom jari vráti von, mala by byť niekoľko dní v polotieni, kým sa vráti na plné slnko. **Pozor: Všetky časti rastliny sú jedovaté - najmä rastlinná šťava pre vysoký obsah kardenolidov!**



Pučavská vrtnica

Adenium obesum

Cvetoče sukulente iz arabske pučave!

Eksotična pučavska vrtnica cveti na nenavadnem sočnem deblu (caudex), ki kopiči vodu, ki ga je rastlina razvila zaradi svojega prvotnega habitata kot prilagoditev na shranjevanje vode. Ljubitelji rastlin razveseli z bogato številčnostjo cvetov, ki prekrivajo celotno rastlino s pet centimetrov velikimi belimi in rožnatimi cvetovi. **Naravni habitat:** Naravni habitat pučavske vrtnice so stepska območja Arabije in Afrike. **Navodila za gojenje:** Gojenje iz semen v zaprtih prostorih je možno vse leto. Neposredno potresemo semenavlačno rastno podlago in jih le rahlo pokrije z zemljo. Posodo z kulturo pokrijte s folijo za živila, ki jo opremite z luknjami. To ščiti tla pred izsušitvijo. Vsake dva do tri dni za 2 uri odstranite folijo. S tem preprečimo nastanek plesni na rastni zemlji. Rastlinski lonec postavimo na svetlo in toplo mesto s temperaturo med 20° in 25° Celzija, substrat pa naj bo vlažen, a ne moker. Po tednu ali dveh se bodo pojavile prve sadike. **Najboljša lokacija:** Pučavska vrtnica je navajena in zahteva žgoče sonce iz svoje domovine po sončni lokaciji. V stanovanju naj bo zato na oknu, obrnjenem proti jugu, poleti pa pri zunanji temperaturi vsaj 15° Celzija na čim več sonca, da lahko razvije svoje številne cvetove. **Optimalna nega:** Kot sukulenta pučavska vrtnica prenaša tudi dolgotrajno pomanjkanje vode, potem ko si napolni vodni rezervoar. Nevarnost ji bolj grozi s premočnim zalivanjem in zalivanjem. Zato je priporočljiv prepusten substrat z mešanico 30 % vrtnice zemlje in 70 % polnila (perlite, glinena zrnca ali grob pesek) in drenažo. Gnojite s tekočim gnojilom za kaktuse enkrat mesečno v fazi rasti in cvetenja. Presadite le spomladi, preden vzkljeje. V nasprotju z drugimi rastlinami je treba zalivanje opraviti le nekaj dni po presajanju. Obrezovanje za polovico dolžine poganjka je najbolje opraviti julija. **V zimskem času:** Pučavska vrtnica ni odporna na zimo in na sončni okenski polici ne sme biti pod 15°C. Če je hladneje - vendar nikoli pod 10 °C - preide v naravno obdobje mirovanja in prav tako izgubi vse svoje liste. Od jeseni torej ohranjajte zemljo skoraj suho in jo zalivajte le v nekajtedenskih presledkih, saj s tem spodbudite stanje mirovanja, v katerem si rastlina nabira moči za bogato cvetenje v prihodnjem letu. Šele z začetkom faze rasti zalivanje ponovno počasi povečamo. Ko se rastlina pozno spomladi vrne ven, mora biti nekaj dni v delni senci, preden se vrne na polno sonce. **Pozor: Strupeni so vsi deli rastline - predvsem rastlinski sok zaradi visoke vsebnosti kardenolidov!**



Rosa del desierto

Adenium obesum

Suculenta con inflorescencia abundante, del desierto de Arabia.

La exótica rosa del desierto florece sobre un tronco (caudex) curioso y succulento que almacena agua, y que la planta ha desarrollado para adaptarse a su hábitat natural. Al amigo de los bonsáis le alegra con una inflorescencia abundante y flores grandes de color entre rojo y rosado. **Ubicación natural:** El hábitat natural de la rosa del desierto son las estepas de Arabia y África. **Cultivo exitoso:** La semilla se puede criar en interior durante todo el año. Esparza las semillas directamente sobre sustrato humedecido con un rociador. El sustrato debe ser un sustrato para cultivo con moledura fina o tierra especial para cactus con un 25% de arena. Las semillas necesitan luz para la germinación por lo que no debe cubrir las. Cubra el recipiente de cultivo con un film transparente y agujeréelo. Así protegerá la tierra de la desecación. Para evitar la putrefacción del sustrato retire el film cada dos o tres días durante 2 horas. Coloque el recipiente de cultivo en un lugar luminoso y cálido a alrededor de 20 a 25 grados y mantenga el sustrato húmedo con un rociador, pero no mojado. A la semana o dos semanas aparecerán las primeras plántulas. **La mejor ubicación:** La rosa del desierto está acostumbrada al pleno sol por su hábitat natural, y lo requiere. En interior debe proporcionarle un espacio en una ventana orientada al sur y en verano mantenerla en exterior con temperaturas de al menos 15 grados, y el máximo tiempo posible al sol para que pueda desarrollar sus flores. **Cuidado óptimo:** Dado que almacena agua, la rosa del desierto tolera la sequía prolongada una vez que haya llenado sus depósitos de agua. Más bien el riego excesivo y el anegamiento constituyen amenazas para ella. Se recomienda por tanto un sustrato con buen drenaje con una mezcla del 30% de tierra para jardín y 70% material de relleno (perlita, gránulos de arcilla o arena gruesa) y una fuga de agua. Durante el crecimiento de la planta e inflorescencia, una vez al mes, suministrele fertilizante líquido para cactus. Trasplante la planta solo en primavera antes del brote. A diferencia con otras plantas riegue por primera vez después del trasplante, pasados unos días. Poda la planta en julio, dejando los brotes a la mitad. **En el invierno:** La rosa del desierto no tolera heladas, no debe mantenerla por debajo de los 15 grados y debe proporcionarle un espacio soleado en el poe de una ventana. Si la cultiva en un espacio más fresco nunca debe estar por debajo de 10 grados, pasará a un estado de reposo y perderá todo su follaje. A partir de otoño debe mantener la tierra casi seca y regar cada varias semanas para así fomentar el estado de reposo, en el que acumula fuerza para una abundante floración el próximo verano. Cuando comience la fase de crecimiento debe empezar a regar más, poco a poco. Cuando llegue la primavera y decida mantener la planta en exterior, debe tenerla primero unos días en semi sombra antes de que vuelva a estar a pleno sol.



Pouštní růže

Adenium obesum

Kvetoucí sukulenty z arabské pouště!

Exotická pouštní růže kvete na bizarním, vodu uchovávajícím sukulentním kmeni (caudex), který si rostlina vyvinula díky svému původnímu stanovišti jako adaptaci na zásobu vody. Milovníka rostlin potěší bohatou hojností květů, které pokrývají celou rostlinu pěticentimetrovými bílými a růžovými květy. **Přírozená poloha:** Přírodním prostředím pouštní růže jsou stepní oblasti Arábie a Afriky. **Úspěšné pěstování:** Pěstování ze semínek v interiéru je možné po celý rok. Nasypte semínka přímo navlhkým pěstebním substrátem a jen lehce je zahrňte zeminou. Kultivační nádobu zakryjte potravinářskou fólií, kterou opatříte otvory. To chrání půdu před vysycháním. Fólii byste měli odstraňovat na 2 hodiny každé dva až tři dny. Tím se zabrání tvorbě plísní na rostoucí půdě. Květináč postavte na světlé a teplé místo s teplotou mezi 20° a 25° Celsia a substrát udržujte vlhký, ale ne mokrý. Po týdnu až dvou se objeví první sazenice. **Nejlepší umístění:** Pouštní růže je zvyklá a od své domoviny vyžaduje žhnoucí sluncepo plném slunci. V bytě by proto měla být v jižně orientovaném okně a v létě při teplotách alespoň 15° Celsia venku na co největším slunci, aby mohla rozvinout své četné květy. **Optimální péče:** Pouštní růže jako sukulentní rostlina snáší i dlouhodobý nedostatek vody, jakmile doplní zásobu vody. Nebezpečí jí hrozí spíše přliším zaléváním a přemokřením. Proto se doporučuje propustný substrát se směsí 30 % zahradní zeminy a 70 % výplňového materiálu (perlit, hliněné granule nebo hrubý písek) a drenáž. Během fáze růstu a květu přihnojujte jednou měsíčně tekutým hnojivem na kaktusy. Přesazovat byste měli pouze na jaře, než vyraší. Na rozdíl od jiných rostlin by závlivka měla probíhat až několik dní po přesazení. Řez na polovinu délky výhonu je nejlepší provést v červenci. **V zimě:** Pouštní růže není odolná vůči zimě a na slunném parapetu by neměla být nižší než 15° Celsia. Pokud je chladněji - ale nikdy ne pod 10° Celsia - přejde do přirozeného klidového období a také ztratí všechny své listy. Od podzimu byste proto měli udržovat půdu téměř suchou a pouze zalévat v intervalech několika týdnů, protože to podporuje klidový stav, ve kterém rostlina sbírá sílu pro bohaté květy v příštím roce. Teprve se začátkem růstové fáze se závlivka opět pomalu zvyšuje. Když se rostlina koncem jara vrátí ven, měla by být několik dní v polostínu, než se vrátí na plné slunce. **Pozor: Všechny části rostliny jsou jedovaté – zejména šťáva z rostliny pro vysoký obsah kardenolů!**



Çöl Gülü

Adenium obesum

Arap çölünden çiçek açan sulu meyveler!

Egzotik çöl gülü, bitkinin orijinal yaşam alanı nedeniyle su deposuna bir adaptasyon olarak geliştirdiği tuhaf, su depolayan etli bir gövdede (caudex) çiçek açar. Beş santimetre büyüklüğünde beyaz ve pembe çiçeklerle tüm bitkiyi kaplayan zengin çiçek bolluğu bitki severleri memnun ediyor. **Doğal konum:** Çöl gülünün doğal yaşam alanı Arabistan ve Afrika'nın bozkır bölgeleridir. **Başarılı yetiştirme:** İç mekanlarda tohumlardan büyümek tüm yıl boyunca mümkündür. Tohumları doğrudan üzerine serpinyetiştirme ortamını nemlendirin ve üzerlerini hafifçe toprakla örtün. Kültür kabının üzerini delikler açtığınız streç film ile kapatın. Bu, toprağın kurumasını önler. Folyoyu her iki ila üç günde bir 2 saat çıkarmalısınız. Bu, büyüyen toprakta küf oluşumunu önler. Yetiştirme saksısını 20° ila 25° Santigrat arasında sıcaklıkta hafif ve sıcak bir yere koyun ve alt tabakayı nemli tutun ama ıslak değil. Bir veya iki hafta sonra ilk fideler görünecektir. **En iyi konum:** Çöl gülü alışıktır ve yurdundan kavurucu güneş ister. tam güneş konumundan sonra. Bu nedenle apartmanda güneşe bakan bir pencerede ve yazın en az 15°C sıcaklıkta dışarıda mümkün olduğu kadar fazla güneşte olması gerekir, böylece çok sayıda çiçeği geliştirebilir. **Optimum bakım:** Etli bir bitki olan çöl gülü, su rezervuarını doldurduktan sonra uzun süreli su eksikliğine de tolere eder. Tehlike, onu çok fazla sulama ve su basması ile daha çok tehdit ediyor. Bu nedenle, %30 bahçe toprağı ve %70 dolgu malzemesi (perlit, kil granülleri veya kaba kum) karışımı ile geçirirli bir alt zemin ve drenaj önerilir. Büyüme ve çiçeklenme döneminde ayda bir sıvı kaktüs gübresi ile gübreleyin. İlkbaharda filizlenmeden önce saksı değişimi yapmalısınız. Diğer bitkilerin aksine, sulama sadece saksı değişiminden birkaç gün sonra yapılmalıdır. Sürgün uzunluğunun yarısı kadar bir budama en iyi Temmuz ayında yapılır. **Kışın:** Çöl gülü kışa dayanıklı değildir ve güneşli bir pencere pervazında 15°C'nin altında olmamalıdır. Daha soğuksa - ama asla 10°C'nin altına düşmezse - doğal uykü dönemine girer ve tüm yapraklarını da kaybeder. Bu nedenle, sonbahardan itibaren toprağı neredeyse kuru tutmalı ve birkaç haftalık aralıklarla sadece sulamalısınız, çünkü bu, bitkinin gelecek yıl zengin çiçekler için güç topladığı uykü durumunu teşvik eder. Sadece büyüme aşamasının başlamasıyla birlikte sulama tekrar yavaş yavaş artırılır. Bitki ilkbaharın sonlarında tekrar dışarı çıktığında, tam güneşe dönmenden önce birkaç gün kısmi gölgede kalmalıdır. **Dikkat: Bitkinin tüm kısımları zehirlidir - özellikle yüksek kardenolid içeriği nedeniyle bitki özsuyu!**



Sivatagi rózsza

Adenium obesum

Virágzó pozsgás növények az arab sivatagból!

Az egzotikus sivatagi rózsza egy bizarr, vizet tároló zamatos törzsön (caudex) virágzik, amely a növény eredeti élőhelye miatt a víztároláshoz való alkalmazkodásként fejlesztett ki. A növénykedvelőt gazdag virágbőséggel kedveskedik, amely az egész növényt öt centiméteres fehér és rózsaszín virágokkal borítja. **Természetes elhelyezkedés:** A sivatagi rózsza természetes élőhelye Arábia és Afrika sztyepei területei. **Sikeres termesztés:** A beltéri magvak termesztése egész évben lehetséges. Közvetlenül szórja rá a magokat nedves termesztőközeg, és csak enyhén takarja be őket talajjal. Fedje le a tenyészedényt ragasztófoliával, amelyet lyukakkal lát el. Ez megvédi a talajt a kiszáradástól. A fóliát két-három naponta 2 órára le kell venni. Ez megakadályozza a penészképződést a növekvő talajon. Helyezze a termesztőedényt világos és meleg helyre, ahol a hőmérséklet 20°C és 25°C között van, és tartsa nedvesen, de ne nedvesen az aljzatot. Egy-két hét múlva megjelennek az első palánták. **A legjobb hely:** A sivatagi rózsza hozzászokott, és tűző napot követel hazájától napsütéses helyszín után. A lakásban ezért déli fekvésű ablakban, nyáron pedig legalább 15 Celsius fokos hőmérsékleten kell lennie kint a lehető legtöbb napsütésben, hogy számos virágát kifejlésze. **Optimális gondozás:** Als Sukkulente toleriert die Wüstenrose auch längeren Wassermangel, wenn sie ihren Wasserspeicher einmal aufgefüllt hat. Gefahr droht ihr eher bei zuviel Wässerung und Staunässe. Daher ist ein durchlässiges Substrat mit einer Mischung aus 30% Gartenerde und 70% Füllmaterial (Perlite, Tongranulat oder grober Sand) und ein Wasserablauf empfehlenswert. Düngen Sie während der Wachstums- und Blühphase einmal im Monat mit einem flüssigen Kakteendünger. Umtopfen sollten Sie immer nur im Frühjahr vor dem Austrieb. Im Gegensatz zu anderen Pflanzen sollte das Angießen erst einige Tage nach dem Umtopfen erfolgen. Ein Rückschnitt um die Hälfte der Trieblänge erfolgt am besten im Juli. **Télen:** A sivatagi rózsza nem télálló, és napos ablakpárkányon nem lehet 15°C alatt. Ha hűvösebb van - de soha nem 10°C alatt van - természetes nyugalmi időszakába megy, és minden levelét elveszíti. Ezért ősztől tartsa szinte szárazon a talajt, és csak néhány hetes időközönként öntözze, mert ez elősegíti a nyugalmi állapotot, amelyben a növény erőt gyűjt a következő évben a gazdag virágokhoz. Csak a növekedési szakasz kezdetekor az öntözést lassan ismét növeljük. Amikor a növény késő tavasszal visszatér a szabadba, néhány napig részleges árnyékban kell lennie, mielőtt visszatérne a teljes napfénybe.

: : : : :



アデニウム・オベスム

Adenium obesum

豊かな花を咲かせるアラビア砂漠の多肉植物

乾燥した生息地に適応する能力により、一風変わった見た目の保水性のある多肉茎（コーデックス）に花を形成します。最大で5cmになる大きなピンク色 - 赤色の花を樹木全体を覆うように咲かせて、園芸愛好家を喜ばせます。

自然な場所: 生息地はアラビアとアフリカの草原です。

栽培成功:

種子繁殖は室内で年間を通して可能です。約25%の砂を含む軽くふるった栽培用土またはサボテン用土壌に種を広げ、加湿器で湿気を与えてください。光発芽種子なので種の上に土を被せる必要はありません。サランラップなどの透明フィルムで鉢をカバーします。透明フィルムには空気穴をいくつかあけ、2〜3日に1回は約2時間、完全にフィルムを鉢から外します。そうすることで、カビの発生を防ぎます。20°C〜25°Cの明るく暖かい場所に置き、用土は湿った状態に保ちます - 水をスプレーすることをお勧めします - 濡らすのではなく湿らせます。通常は約1〜2週間後に発芽します。

最高のロケーション:

強い直射日光に慣れているため、日当たりの良い場所での栽培が必要です。屋内の南側の窓際などに保管してください。豊かな花のために、夏の間は屋外の気温が最低でも15°Cのできるだけ日光が当たる場所に移動できます。

最適なケア:

多肉植物なので幹に水を溜めると長い乾燥期間にも対処します。水の与え過ぎと水溜まりによってダメージを受ける可能性があるため排水を促すように、透水性のよい土壌30%とパーライトまたはハイドロまたは粗砂を混ぜた土壌70%を合わせた土壌を栽培に使用することをお勧めします。成長期と開花期にはサボテン用の液体肥料を月に一回与えることができます。植え替えは発芽後の春に行うべきで、植え替えて数日経過してから水を与えてください。7月が芽を半分のサイズに剪定するのに最適な時期です。

冬に:

耐寒性を備えていないので、冬の間は最低でも気温15°Cの日当たりのよい窓際で保管してください。決して10°C以下では保管しないでください！ - 低い温度で保管すると、冬越しの状態戻り葉を散らすでしょう。秋以降には土壌は乾燥した状態に保ち、水は数週間に1回の割合で与え冬越しを促してください。それにより、植物が力を蓄え翌年に豊かな花を咲かせます。成長期の開始に応じて、与える水の量を増やしていきます。晩春に植物を屋外に移動させる際は、最初に半陰影に数日間保管して日光に慣らす必要があります。その後は日光の当たる場所で保管できます。

注意: この植物の全ての部分は有毒です; 主に液汁はカルデノリドの含有量が高くなっています!

SKU: 19955 / Wüstenrose